

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΛΕΥΤΕΡΗ ΒΟΓΙΑΤΖΗ

ΕΙΡΗΝΗ ΛΕΒΙΔΗ

1982

Η ΣΠΑΣΜΕΝΗ ΣΤΑΜΝΑ του Χάινριχ φον Κλάιστ
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΤΖΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ / ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΔΑΜΙΑΝΟΣ ΖΑΡΙΦΗΣ, Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΕΛΛΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αδάμ ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Λιχτ ΚΩΣΤΑΣ ΧΑΛΚΙΑΣ, Υπηρέτης του Βάλτερ / Κλητήρας ΣΠΥΡΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ (ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ), Α΄ Δούλα ΣΙΒΗ ΣΙΔΕΡΗ (ΑΝΝΑ ΚΟΥΡΗ), Β΄ Δούλα ΜΑΡΙΑ ΖΟΥΝΗ (ΜΕΛΙΝΑ ΜΠΟΤΕΛΗ), Βάλτερ ΒΑΣΙΛΗΣ ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ, κα Μάρθα ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΣΜΥΡΝΑΙΟΥ, Εύα ΡΑΝΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΟΥ, Φάιτ ΤΑΣΟΣ ΜΠΑΝΤΗΣ, Ρούπρεχτ ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΤΑΛΕΙΦΟΣ (ΑΝΤΩΝΗΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ), κα Μπριγκίτα ΑΝΝΑ ΚΟΚΚΙΝΟΥ

Η παράσταση παίχτηκε επίσης στη Χίο (Ομήρειο Πνευματικό Κέντρο), στην Καλαμάτα και στα Ανώγεια της Κρήτης

1983-1985

Οι ΑΓΡΟΪΚΟΙ του Κάρλο Γκολντόνι
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΙΟΥΛΙΑ ΤΣΙΑΚΙΡΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΛΙΛΗ ΚΕΝΤΑΚΑ, Μουσική: ΕΛΕΝΗ ΚΑΡΑΪΝΔΡΟΥ, Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΕΛΛΗΣ, Βοηθός σκηνοθέτη: ΤΑΣΟΣ ΜΠΑΝΤΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Λουτσέτα ΑΝΝΑ ΚΟΥΡΗ, Μαργαρίτα ΡΑΝΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΟΥ, Λουνάρντο ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Μαουρίτσιο ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΩΡΟΓΙΑΝΝΗΣ, Μαρίνα ΜΕΛΙΝΑ ΜΠΟΤΕΛΗ, Φελίπετο ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, Σιμόν ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΕΝΤΡΟΣ, Φελίτσε ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΣΜΥΡΝΑΙΟΥ, Καντσάνο ΣΟΦΟΚΛΗΣ ΠΕΠΠΑΣ, Κόμης Ρικάρντο ΝΙΚΟΣ ΑΛΕΞΙΟΥ

Οι αγροίκοι παρουσιάστηκαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα από την Εταιρεία Θεάτρου "Η Σκηνή" στο Ομήρειο Πνευματικό Κέντρο της Χίου στις 14 Μαΐου 1983, στο πλαίσιο του Συνεδρίου «Κοραής και Χίος». Το καλοκαίρι του 1984, περιόδευσαν σε όλη την Ελλάδα με πρωτοβουλία της Γενικής Γραμματείας Νέας Γενιάς, μια περιοδεία που εξασφάλιζε σε κάθε στάση την κινητοποίηση και τη συμμετοχή του τοπικού πληθυσμού, στο απαιτητικό ανέβασμα του έργου. Στο μικρότερο χωριό, η παράσταση έπρεπε να εξασφαλίζει την αρτιότητά της. *Οι αγροίκοι* παίχτηκαν επίσης στη Θεσσαλονίκη, στη σκηνή του Κέντρου Μακεδονικών Σπουδών, πάνω στην οποία είχε τοποθετηθεί σκηνούλα με τις διαστάσεις του θεάτρου της Οδού Κυκλάδων.

1985-1986

ΣΥΜΦΟΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΠΟΛΥ ΜΥΑΛΟ του Α. Σ. Γκριμπογιέντοφ
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΜΗΤΣΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΠΟΥΛΟΣ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ με τη συνεργασία του ΤΑΣΟΥ ΜΠΑΝΤΗ, Σκηνικά: ΘΑΛΕΙΑ ΙΣΤΙΚΟΠΟΥΛΟΥ, Κοστούμια: ΛΙΛΗ ΚΕΝΤΑΚΑ, Μουσική: ΕΛΕΝΗ ΚΑΡΑΪΝΔΡΟΥ, Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΕΛΛΗΣ, Βοηθός σκηνοθέτη: ΜΙΧΑΛΗΣ ΒΙΡΒΙΔΑΚΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Λίζα ΑΝΝΑ ΚΟΥΡΗ, Πάβελ Αφανάσεβιτς Φάμουσοφ ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σοφία ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΣΑΚΕΛΛΑΡΟΠΟΥΛΟΥ, Αλεξέι Σεπάνοβιτς Μολτσάλιν ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΕΝΤΡΟΣ, Πετρούσκα ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΟΝΖΙΑΣ, Αλεξάντρ Αντρέγεβιτς Τσάτσκι ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΤΑΛΕΙΦΟΣ, υπηρέτης ΑΝΤΡΕΑΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΣ, Σεργκί Σεργκέγεβιτς Σκαλοζούμπ ΝΙΚΟΣ ΑΛΕΞΙΟΥ, Ναταλία Ντιμίτριεβνα ΡΑΝΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΟΥ, Πλατόν Μιχαήλοβιτς Γκόριτς ΚΩΣΤΑΣ ΚΛΕΦΤΟΓΙΑΝΝΗΣ, Πρίγκιπας Τουγκουοχόφσκι ΜΙΧΑΛΗΣ ΒΙΡΒΙΔΑΚΗΣ, Πριγκίπισσα Τουγκουοχόφσκι ΑΝΝΑ ΓΕΡΑΛΗ, Α΄ Πριγκιπέσσα ΜΑΝΙΑ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ, Β΄ Πριγκιπέσσα ΚΛΕΟΠΑΤΡΑ ΡΟΝΤΗΡΗ, Γ΄ Πριγκιπέσσα ΤΑΤΙΑΝΑ ΠΑΠΑΜΟΣΧΟΥ, Δ΄ Πριγκιπέσσα ΖΩΗ ΑΝΤΙΟΧΟΥ, Κόμισσα Χριούμιν, Γιαγιά ΕΛΕΝΗ ΔΕΜΕΡΖΗ, Κόμισσα Χριούμιν, Εγγονή ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΣΜΥΡΝΑΙΟΥ, Αντόν Αντόνοβιτς Ζαγκαρέτσκι ΚΩΣΤΗΣ ΣΦΥΡΙΚΙΔΗΣ, Χλιόστοβα ΑΝΝΑ ΚΟΚΚΙΝΟΥ, ο κ. Ν. ΕΥΡΙΠΙΔΗΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ, ο κ. Δ. ΗΛΙΑΣ ΖΕΡΒΟΣ, Ρεπετίλοφ ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΩΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

1986-1988

ΣΕ ΦΙΛΩ ΣΤΗ ΜΟΥΡΗ του Γιώργου Διαλεγγμένου
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ με τη συνεργασία του ΤΑΣΟΥ ΜΠΑΝΤΗ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΘΑΛΕΙΑ ΙΣΤΙΚΟΠΟΥΛΟΥ, Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΕΛΛΗΣ, Επιμέλεια ήχων: ΡΗΝΙΩ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αργύρης ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΕΝΤΡΟΣ, Γυναίκα ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΠΑΝΤΕΛΑΚΗ, Μήτσος ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Γλύκα ΑΝΝΑ ΚΟΚΚΙΝΟΥ, Ρίτα ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΣΜΥΡΝΑΙΟΥ, Άννα ΡΑΝΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΟΥ, Άνδρες των ΜΕΑ ΚΩΣΤΑΣ ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ / ΣΤΑΥΡΟΣ ΖΑΛΜΑΣ

Η παράσταση του έργου *Σε φιλώ στη μούρη* του Γιώργου Διαλεγγμένου τιμήθηκε με το Βραβείο Σκηνοθεσίας Καρόλου Κουν για την περίοδο 1986-1987, που απονεμήθηκε τότε για πρώτη φορά. Για το ίδιο έργο, η Άννα Κοκκίνου τιμήθηκε με το Βραβείο Α΄ Γυναίκειου Ρόλου. Το έργο ανέβηκε και στη Θεσσαλονίκη, τον Σεπτέμβριο του 1986 (Θέατρο της Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών).

1989-1990

ΘΕΙΟΣ ΒΑΝΙΑΣ του Άντον Τσέχοφ
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΧΡΥΣΑ ΠΡΟΚΟΠΑΚΗ / ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΣΠΑΘΗΣ,
Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΑΘΑ-
ΝΑΣΙΟΣ ΣΟΥΝΤΟΥΛΙΔΗΣ, Μουσική: ΕΛΕΝΗ ΚΑΡΑΪΝΔΡΟΥ,
Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΕΛΛΗΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΣΤΕΦΑ-
ΝΟΣ ΚΟΤΣΙΚΟΣ (στο 1ο ανέβασμα, Απρ. 1989), ΛΕΝΙΩ ΜΥΡΙ-
ΒΗΛΗ / ΝΙΚΟΣ ΒΟΥΤΕΝΙΩΤΗΣ (στο 2ο ανέβασμα, Δεκ. 1989)

ΔΙΑΝΟΜΗ (σε παρένθεση οι ηθοποιοί που συμμετείχαν στο 1ο
ανέβασμα): Μαρίνα ΜΕΛΙΝΑ ΒΑΜΒΑΚΑ, Αστρόφ ΣΟΦΟΚΛΗΣ
ΠΕΠΠΑΣ, Βοϊνίτσκι ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Ελένα Αντρέεβνα
(ΣΜΑΡΑΓΔΑ ΣΜΥΡΝΑΙΟΥ) ΟΛΙΑ ΛΑΖΑΡΙΔΟΥ, Σόνια ΛΥΔΙΑ
ΚΟΝΙΟΡΔΟΥ, Σερεμπριακόφ ΗΛΙΑΣ ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΕΑΣ, Τε-
λιέγκιν (ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ) ΝΙΚΟΣ ΜΑΣΤΟΡΑΚΗΣ,
Μαρία Βασιλιεβνα (ΕΙΡΗΝΗ ΙΓΓΛΕΣΗ) ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΠΑΝΤΕ-
ΛΑΚΗ, Εργάτης ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΔΑΚΤΥΛΑΣ

1991-1992

ΡΙΤΤΕΡ, ΝΤΕΝΕ, ΦΟΣ του Τόμας Μπέρνχαρντ
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ / ΣΩΤΗΡΙΑ ΜΑΤΖΙΡΗ,
Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΘΑ-
ΛΕΙΑ ΙΣΤΙΚΟΠΟΥΛΟΥ, Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΕΛΛΗΣ, Βοη-
θοί σκηνοθέτη: ΝΙΚΟΣ ΒΟΥΤΕΝΙΩΤΗΣ / ΕΜΥ ΠΑΠΑΒΑΣΙ-
ΛΕΙΟΥ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Φος ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Ντένε ΛΥΔΙΑ ΚΟ-
ΝΙΟΡΔΟΥ, Ρίττερ ΟΛΙΑ ΛΑΖΑΡΙΔΟΥ

Πρώτη παρουσίαση έργου του Τόμας Μπέρνχαρντ σε ελληνική
σκηνή.

1991-1992

ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΝΙΚΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥ-
ΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΑΛΕΚΟΣ ΛΕΒΙΔΗΣ,
Φωνητικά: ΣΠΥΡΟΣ ΣΑΚΚΑΣ, Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΕΛΛΗΣ,
Βοηθός σκηνοθέτη: ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΓΚΑΤΖΙΟΥ, Μάσκες: ΓΙΩΡΓΟΣ
ΑΓΑΣ, Εκμαγεία: ΘΑΝΑΣΗΣ ΒΟΒΟΛΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αντιγόνη ΒΑΓΓΕΛΙΩ ΑΝΔΡΕΑΔΑΚΗ / ΡΑΝΙΑ
ΣΧΙΖΑ, Ισμήνη ΚΕΡΑΣΙΑ ΣΑΜΑΡΑ, Κρέοντας ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΜΙ-
ΧΕΛΗΣ, Φύλακας ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ ΧΑΝΟΣ, Αίμωνας ΝΙΚΟΣ
ΖΟΡΜΠΑΣ, Τειρεσίας ΘΑΝΑΣΗΣ ΕΥΘΥΜΙΑΔΗΣ, Παιδί ΔΕ-
ΣΠΟΙΝΑ ΓΚΑΤΖΙΟΥ, Άγγελος ΜΑΡΑ ΜΠΑΡΟΛΑ, Ευρυδίκη ΔΕ-
ΣΠΟΙΝΑ ΓΚΑΤΖΙΟΥ, Εξάγγελος ΒΑΓΓΕΛΙΩ ΑΝΔΡΕΑΔΑΚΗ /
ΡΑΝΙΑ ΣΧΙΖΑ, Χορός ΟΛΟΙ ΟΙ ΗΘΟΠΟΙΟΙ

1992-1993

ΚΑΤΣΟΥΡΜΠΟΣ του Γεωργίου Χορτάτση
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Η παράσταση πρωτοπαρουσιάστηκε στη Φορτέτσα του Ρε-
θύμνου, γενέτειρας του Γ. Χορτάτση.

Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Φιλολογική επιμέλεια:
ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ, Σκηνικά: ΝΙΚΟΣ ΑΛΕΞΙΟΥ, Κο-
στούμια: ΙΩΑΝΝΑ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ, Μουσική: ΝΙΚΟΣ ΚΥ-
ΠΟΥΡΓΟΣ, Φωτισμοί: ΑΝΔΡΕΑΣ ΜΠΕΛΛΗΣ, Βοηθός σκηνο-
θέτη: ΣΤΑΘΗΣ ΛΙΒΑΘΙΝΟΣ, Φωτό: ΚΩΣΤΑΣ ΟΡΔΟΛΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Έρωτας ΘΑΝΑΣΗΣ ΕΥΘΥΜΙΑΔΗΣ, Νικολός
ΝΙΚΟΣ ΖΟΡΜΠΑΣ, Κατσάραπος ΤΑΞΙΑΡΧΗΣ ΧΑΝΟΣ, Πουλι-
σένα ΡΑΝΙΑ ΣΧΙΖΑ, Κασσάνδρα ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΓΚΑΤΖΙΟΥ, Αν-
νούσα ΚΕΡΑΣΙΑ ΣΑΜΑΡΑ, Αρμένης ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΜΙΧΕΛΗΣ,
Μούστρουκος ΘΑΝΑΣΗΣ ΕΥΘΥΜΙΑΔΗΣ, Κουστουλιέρης ΤΑ-
ΞΙΑΡΧΗΣ ΧΑΝΟΣ, Κατσούρμπος ΝΙΚΟΣ ΖΟΡΜΠΑΣ, Δάσκα-
λος ΣΤΑΘΗΣ ΛΙΒΑΘΙΝΟΣ, Αρκολιά ΝΑΤΑΣΣΑ ΣΑΝΙΚΑ, Ανέζα
ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΓΚΑΤΖΙΟΥ, Αννίτζα ΝΑΤΑΣΣΑ ΣΑΝΙΚΑ,
Αρμένισσα ΚΕΡΑΣΙΑ ΣΑΜΑΡΑ, Γιάκουμος ΘΑΝΑΣΗΣ ΕΥΘΥ-
ΜΙΑΔΗΣ

1994-1995

ΜΕ ΔΥΝΑΜΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΗΦΙΣΙΑ των Δημήτρη Κεχαϊδή / Ελέ-
νης Χαβιαρά
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΘΑ-
ΛΕΙΑ ΙΣΤΙΚΟΠΟΥΛΟΥ, Σύνθεση ήχων: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΙΑΤΡΟ-
ΠΟΥΛΟΣ, Επιμέλεια κίνησης: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ,
Φωτισμοί: ΓΙΩΡΓΟΣ ΦΡΕΝΤΖΟΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΜΑΡΙΑ
ΛΟΥΙΖΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ / ΜΥΡΤΩ ΛΕΚΑΤΣΑ, Φωτό: ΚΩ-
ΣΤΑΣ ΟΡΔΟΛΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αλέκα ΑΝΕΖΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ, Ηλέκτρα
ΜΑΡΙΑ ΣΚΟΥΛΑ, Φωτεινή ΑΜΑΛΙΑ ΜΟΥΤΟΥΣΗ, Μάρω ΜΑΡΙΑ
ΚΑΤΣΑΝΔΡΗ

1996-1997

ΜΙΣΑΝΘΡΩΠΟΣ του Μολιέρου
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΧΡΥΣΑ ΠΡΟΚΟΠΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ
ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ με τη συνεργασία του ΜΙΧΑΗΛ ΒΙΡΒΙΔΑΚΗ, Σκη-
νικά-Κοστούμια: ΘΑΛΕΙΑ ΙΣΤΙΚΟΠΟΥΛΟΥ, Μουσική: ΝΙΚΟΣ
ΚΥΠΟΥΡΓΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθός
σκηνοθέτη: ΑΝΤΡΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ, Επιμέλεια κίνησης: ΧΡΙ-
ΣΤΙΝΑ ΚΛΕΙΣΙΟΥΝΗ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αλσέστ ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Φιλέντ ΓΙΑΝΝΗΣ
ΝΤΑΛΙΑΝΗΣ, Ορόντ ΝΙΚΟΣ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ, Σελιμέν ΜΑΡΙΑ
ΚΕΧΑΓΙΟΓΛΟΥ, Ελιάντ ΜΑΡΙΑ ΣΚΟΥΛΑ, Αρσινόη ΜΑΡΙΑ ΚΑ-
ΤΣΑΝΔΡΗ, Ακάστ ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΧΙΝΑΣ, Κλιτάντρ ΑΙΜΙΛΙΟΣ ΧΕΙ-
ΛΑΚΗΣ, Βοσκόκ ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΚΑΤΖΙΟΣ, Αξιωματικός της φρου-
ράς/Ντυμπούα/2ος υπηρέτης Σελιμέν ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ ΓΕΝΝΑΤΑΣ

1998-1999

Η ΝΥΧΤΑ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΒΑΓΙΑΣ του Γιώργου Διαλεγμένου
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΓΙΩΡ-
ΓΟΣ ΠΑΤΣΑΣ, Μουσική: ΝΙΚΟΣ ΚΥΠΟΥΡΓΟΣ, Σύνθεση ήχων:
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΙΑΤΡΟΠΟΥΛΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟ-
ΠΟΥΛΟΣ, Επιμέλεια κίνησης: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ,
Βοηθός σκηνοθέτη: ΒΙΚΥ ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Ίων ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Υπάλληλος ΟΔΥΣΣΕΑΣ ΠΑΠΑΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ, Μητέρα ΛΕΝΕ ΚΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ, Πελαγία ΜΑΡΙΑ ΣΚΟΥΛΑ, Ίων (στην εντατική) ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ / ΑΚΗΣ ΒΛΟΥΤΗΣ, Αρετή ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΓΚΑΤΖΙΟΥ, Δέσποινα ΕΛΕΝΗ ΚΟΚΚΙΔΟΥ, Αλέξανδρος ΓΙΑΝΝΗΣ ΝΤΑΛΙΑΝΗΣ, Φώφη ΤΑΤΙΑΝΑ ΠΑΠΑΜΟΣΧΟΥ, Τρύφων ΟΔΥΣΣΕΑΣ ΠΑΠΑΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ, Θείος Βάκης ΝΙΚΟΣ ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

Η παράσταση τιμήθηκε με το Βραβείο Σκηνοθεσίας Καρόλου Κουν, το βραβείο της Ένωσης Ελλήνων Θεατρικών Κριτικών και το Βραβείο Σκηνοθεσίας Φώτος Πολίτης. Πήρε επίσης και τα 7 Βραβεία Κοινού που θέσπισε το περιοδικό *Αθηνόραμα*.

1999

ΟΙ ΠΕΡΣΕΣ του Αισχύλου

Ελληνικό Φεστιβάλ / Αρχαίο Θέατρο Επιδαύρου

Απόδοση: ΠΑΝΟΣ ΜΟΥΛΛΑΣ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΤΣΑΣ, Μουσική σύνθεση-Φωνητική αγωγή: ΣΠΥΡΟΣ ΣΑΚΚΑΣ, Κίνηση: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ / ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΣΤΕΛΛΑΤΟΥ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΒΙΚΥ ΓΕΩΡΓΙΑΔΟΥ / ΜΥΡΤΩ ΡΑΪΣ, Φιλολογική ανάλυση: ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΖΟΓΛΟΥ, Φλάουτο: ΑΝΤΟΝΙΟ ΝΤΙ ΑΝΤΖΕΛΟ, Μπαγιάν-ακορντεόν: ΗΡΑΚΛΗΣ ΒΑΒΑΤΣΙΚΑΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Άτοσσα ΜΑΡΙΑ ΚΑΤΣΙΑΔΑΚΗ, Αγγελιοφόρος ΑΚΥΛΛΑΣ ΚΑΡΑΖΗΣΗΣ, Δαρείος ΣΟΦΟΚΛΗΣ ΠΕΠΠΑΣ, Ξέρξης ΦΑΝΗΣ ΜΟΥΡΑΤΙΔΗΣ, Δρομέας ΙΣΙΔΩΡΟΣ ΠΑΛΑΜΟΥΔΗΣ, Χορός ΓΙΑΝΝΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΑΚΗΣ / ΝΙΚΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ / ΑΚΗΣ ΒΛΟΥΤΗΣ / ΘΩΜΑΣ ΒΟΥΛΓΑΡΗΣ / ΤΑΣΟΣ ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ / ΜΑΝΟΛΗΣ ΔΡΑΓΑΤΣΗΣ / ΝΙΚΟΣ ΖΟΡΜΠΑΣ / ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΖΟΡΜΠΑΛΑΣ / ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΗΜΕΛΛΟΣ / ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ / ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΝΕΛΛΟΣ / ΑΚΥΛΛΑΣ ΚΑΡΑΖΗΣΗΣ / ΚΩΣΤΗΣ ΚΑΛΛΙΒΡΕΤΑΚΗΣ / ΣΠΥΡΟΣ ΚΟΥΒΑΡΔΑΣ / ΜΙΧΑΛΗΣ ΜΑΡΙΝΟΣ / ΦΑΝΗΣ ΜΟΥΡΑΤΙΔΗΣ / ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ / ΠΡΟΚΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΗΣ / ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΙΑΜΣΙΑΡΗΣ / ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΧΡΗΣΤΟΥ

1999-2000

ΤΕΦΡΑ ΚΑΙ ΣΚΙΑ του Χάρολντ Πίντερ

Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΤΖΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΤΣΑΣ, Σύνθεση ήχων: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΙΑΤΡΟΠΟΥΛΟΣ, Επιμέλεια κίνησης: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Ρεβέκκα ΡΕΝΗ ΠΙΤΤΑΚΗ, Ντέβλιν ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ

Προβολή δωδεκάλεπτης ταινίας του Γιώργου Σκεύα σε μουσική Νίκου Κυπουργού με αποσπάσματα από συνέντευξη του Πίντερ.

2000-2001

ΚΑΘΑΡΟΙ, ΠΙΑ της Σάρα Κέιν

Θέατρο Ροές

Μετάφραση: ΤΖΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά: ΛΙΛΗ ΠΕΖΑΝΟΥ, Επιμέλεια κίνησης-Χορογραφία: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕ-

ΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Μουσική: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΒΗΤΑ, Μακιγιάζ: ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΕΝΤΗΣ, Κοστούμια: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΖΑΜΑΝΗΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΖΩΝΙΟΥ / ΜΑΝΟΣ ΛΑΜΠΡΑΚΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Τίνκερ ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Γκράχαμ ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΗΣ, Καρλ ΘΑΝΟΣ ΣΑΜΑΡΑΣ, Ροντ ΧΡΗΣΤΟΣ ΛΟΥΛΗΣ, Γκρέης ΑΜΑΛΙΑ ΜΟΥΤΟΥΣΗ, Ρόμπιν ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΕΡΛΕΓΚΑΣ, Γυναίκα ΑΛΕΞΙΑ ΚΑΛΤΣΙΚΗ

2002

ΣΕ ΣΑΣ ΠΟΥ ΜΕ ΑΚΟΥΤΕ της Λούλας Αναγνωστάκη

Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΕΛΕΝΗ ΜΑΝΩΛΟΠΟΥΛΟΥ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Μουσική επιμέλεια: ΙΑΚΩΒΟΣ ΔΡΟΣΟΣ, Σύνθεση ήχων: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΙΑΤΡΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΕΥΔΟΚΙΑ ΔΕΛΗΠΕΤΡΟΥ / ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΖΛΑΤΙΝΣΗΣ / ΕΥΘΥΜΙΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Χανς ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σοφία ΜΑΡΙΑ ΠΡΩΤΟΠΑΠΠΑ, Ιβάν ΓΙΑΝΝΟΣ ΠΕΡΛΕΓΚΑΣ, Μαρία ΜΑΡΙΑ ΚΕΧΑΓΙΟΓΛΟΥ, Τρούντελ ΝΙΟΒΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ, Άγης ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΗΣ, Τζίνο ΠΡΟΚΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΗΣ, Έλσα ΡΕΝΗ ΠΙΤΤΑΚΗ, Νίκος ΑΚΗΣ ΛΥΡΗΣ

2003

ΛΑΧΤΑΡΩ της Σάρα Κέιν

Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΤΖΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΜΑΓΙΟΥ ΤΡΙΚΕΡΙΩΤΗ, Μουσική: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΜΑΡΩΤΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθός σκηνοθέτη: ΕΚΤΟΡΑΣ ΛΥΓΙΖΟΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: C. ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΠΑΠΑΘΕΜΕΛΗ, Β. ΒΑΣΙΛΗΣ ΜΠΟΥΛΟΥΓΟΥΡΗΣ, Α. ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Μ. ΑΓΛΑΪΑ ΠΑΠΠΑ

2004

ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΤΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ του Μολιέρου

Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΤΖΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΕΛΛΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, Μουσική: ΝΙΚΟΣ ΚΥΠΟΥΡΓΟΣ, Σύνθεση ήχων: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΙΑΤΡΟΠΟΥΛΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθός σκηνοθέτη: ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΑΝΤΑΠΑΣΗ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αρνόλφος ή κύριος ντε λα Σους ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Αγνή, αθάνα νεαρή κοπέλα αναθρεμμένη από τον Αρνόλφο ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΠΑΠΟΥΛΙΑ, Οράτιος, ερωτευμένος με την Αγνή ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΗΣ, Αλαίν, χωριάτης-υπηρέτης του Αρνόλφου ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΟΥΡΑΣ, Ζωρζέτ, χωριάτισσα-υπηρέτρια του Αρνόλφου ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΕΡΤΑ /ΛΟΥΚΙΑ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΥ, Κρουζάλντ, φίλος του Αρνόλφου ΑΚΗΣ ΒΛΟΥΤΗΣ, Ανρίκ, γαμπρός του Κρουζάλντ ΣΤΕΡΓΙΟΣ ΝΕΝΕΣ, Ορόντ-συμβολαιογράφος ΠΡΟΚΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΗΣ

2005

BELLA VENEZIA του Γιώργου Διαλεγμένου

Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΧΛΟΗ ΟΜΠΟΛΕΝΣΚΙ
Μουσική: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΜΑΡΩΤΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ
Βοηθοί σκηνοθέτη: ΕΛΙΣΑΒΕΤ ΑΝΤΑΠΑΣΗ / ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΚΟΥΡΗ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Μάγδα ΞΕΝΙΑ ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟΥ, Βενετία ΕΥΗ ΣΑΟΥΛΙΔΟΥ, Ερασμία ΠΕΓΚΥ ΣΤΑΘΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, Βιολέττα ΛΟΥΚΙΑ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΥ, Μάριος ΕΥΓΕΝΙΗ ΠΟΠΟΒΙΤΣ, Νέστωρ ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Καραγκιόζης ΣΩΤΗΡΗΣ ΤΣΑΚΟΜΙΔΗΣ, Σερβιτόροι-γκρουμ-ρεσεψιονίστ ΧΡΙΣΤΙΝΗ ΓΕΩΡΓΑΝΑ / ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΣ / ΝΙΚΟΣ ΔΙΑΜΑΝΤΗΣ / ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΠΑΠΟΥΛΟΣ / ΑΧΙΛΛΕΑΣ ΑΣΤΕΡΙΑΔΗΣ / ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΤΣΙΡΙΔΗΣ

2006

ΟΙ ΔΟΥΛΕΣ του Ζαν Ζενέ
Εταιρία Θεάτρου Πράξη 2006
Θέατρο της Οδού Κεφαλληνίας

Μετάφραση: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΧΛΟΗ ΟΜΠΟΛΕΝΣΚΙ, Φωτισμός: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Επιμέλεια κίνησης: ΜΑΡΙΕΛΑ ΝΕΣΤΟΡΑ, Σύνθεση ήχων: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΙΑΤΡΟΠΟΥΛΟΣ, Μακιγιάζ: ΑΓΓΕΛΟΣ ΜΕΝΤΗΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΜΑΡΙΑ ΠΡΩΤΟΠΑΠΠΑ / ΑΚΗΣ ΛΥΡΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Κλαίρ ΡΕΝΗ ΠΙΤΤΑΚΗ, Σολάνζ ΜΠΕΤΤΥ ΑΡΒΑΝΙΤΗ, Κυρία ΜΑΓΙΑ ΛΥΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΥ / ΑΝΝΕΖΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

2006-2007

ΑΝΤΙΓΟΝΗ του Σοφοκλή
Φεστιβάλ Αθηνών-Επιδαύρου 2006 & 2007
Αρχαίο Θέατρο Επιδαύρου

Μετάφραση: ΝΙΚΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΧΛΟΗ ΟΜΠΟΛΕΝΣΚΙ, Φωνητική αγωγή-Σύνθεση και οργάνωση μουσικών θεμάτων: ΣΠΥΡΟΣ ΣΑΚΚΑΣ, Κίνηση: ΕΡΜΗΣ ΜΑΛΚΟΤΣΗΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΕΥΑΓΓΕΛΑΤΟΥ / ΒΑΓΓΕΛΗΣ ΖΛΑΤΙΝΣΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αντιγόνη ΑΜΑΛΙΑ ΜΟΥΤΟΥΣΗ, Ισμήνη ΕΥΗ ΣΑΟΥΛΙΔΟΥ, Κρέοντας ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Φύλακας ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΗΜΕΛΛΟΣ, Αίμωνας ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΗΣ, Τειρεσίας ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΓΟΥΛΙΩΤΗ, Άγγελος ΑΛΕΞΙΑ ΚΑΛΤΣΙΚΗ, Ευρυδίκη ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ, Εξάγγελος ΡΗΝΙΩ ΚΥΡΙΑΖΗ, Χορός: ΘΑΝΑΣΗΣ ΒΛΑΒΙΑΝΟΣ / ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ / ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ / ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΓΟΥΛΙΩΤΗ / ΘΑΝΑΣΗΣ ΔΟΒΡΗΣ / ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΗΜΕΛΛΟΣ / ΑΛΕΞΙΑ ΚΑΛΤΣΙΚΗ / ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΛΙΝΗΣ / ΚΩΣΤΗΣ ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ / ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΗΣ, ΡΗΝΙΩ ΚΥΡΙΑΖΗ / ΣΤΡΑΤΟΣ ΜΕΝΟΥΤΗΣ / ΑΜΑΛΙΑ ΜΟΥΤΟΥΣΗ / ΧΡΗΣΤΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΥ / ΝΙΚΟΛΑΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ / ΣΠΥΡΟΣ ΠΕΡΔΙΟΥ / ΕΥΗ ΣΑΟΥΛΙΔΟΥ / ΝΙΚΟΣ ΤΟΥΡΝΑΚΗΣ / ΣΩΤΗΡΗΣ ΤΣΑΚΟΜΙΔΗΣ / ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΧΑΖΑΡΑΚΗΣ / ΘΑΝΑΣΗΣ ΧΑΛΚΙΑΣ / ΧΑΡΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

Η παράσταση της *Αντιγόνης* εγκαινίασε τη θητεία του Γιώργου Λούκου ως διευθυντή του Φεστιβάλ Αθηνών και της Επιδαύρου το 2006. Περιοδεύσε στη Θεσσαλονίκη και στην Αρχαία Ολυμπία. Παίχτηκε στο Θέατρο Πέτρας της Πετρούπολης, σε μία πολύ ενδιαφέρουσα σκηνογραφική εκδοχή. Η μεγάλη επιτυχία της παράστασης και η αθρόα προσέλευση του κοινού, παντού όπου παίχτηκε, ήταν η αιτία που η παράσταση επαναλήφθηκε το 2007 με την ίδια αμείωτη προσέλευση.

2007

Η ΗΜΕΡΗ του Φιοντόρ Ντοστογιέφσκι
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ / ΕΙΡΗΝΗ ΛΕΒΙΔΗ, Σκηνική επεξεργασία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ / ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΚΕΥΑΣ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Βίντεο-Οπτικοακουστικό υλικό: ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΚΕΥΑΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΧΛΟΗ ΟΜΠΟΛΕΝΣΚΙ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αυτός (ενεχυροδανειστής) ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Θεατής ΕΛΕΝΑ ΤΟΠΑΛΙΔΟΥ

2008

Ο ΠΡΙΓΚΙΠΑΣ ΤΟΥ ΧΟΜΠΟΥΡΓΚ του Χάινριχ φον Κλάιστ
Εθνικό Θέατρο-Σκηνή Κοτοπούλη

Μετάφραση: ΤΖΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΓΙΩΡΓΟΣ ΠΑΤΣΑΣ, Μουσική σύνθεση-Ήχοι: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΜΑΡΩΤΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθός σκηνοθέτη: ΝΑΤΑΣΑ ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΗ

ΔΙΑΝΟΜΗ: ΝΙΚΟΣ ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ, ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΓΟΥΛΙΩΤΗ, ΘΑΝΑΣΗΣ ΔΟΒΡΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΡΤΟΚΗΣ, ΘΟΔΩΡΗΣ ΚΑΤΣΑΦΑΔΟΣ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΛΙΝΗΣ, ΕΜΙΛΥ ΚΟΛΙΑΝΔΡΗ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΟΤΣΥΦΑΣ, ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΛΙΓΝΑΔΗΣ, ΣΤΡΑΤΟΣ ΜΕΝΟΥΤΗΣ, ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΝΤΑΣΚΑΣ, ΝΙΚΟΛΑΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ, ΟΜΗΡΟΣ ΠΟΥΛΑΚΗΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΤΣΟΡΤΕΚΗΣ, ΛΥΔΙΑ ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΥ, ΜΕΝΕΛΑΟΣ ΧΑΖΑΡΑΚΗΣ, ΓΙΑΝΝΗΣ ΧΑΡΤΟΔΙΠΛΩΜΕΝΟΣ

Η παράσταση εγκαινίασε τη θητεία του Γιάννη Χουβαρδά ως διευθυντή του Εθνικού Θεάτρου.

2009

ΤΟ ΥΣΤΑΤΟ ΣΗΜΕΡΑ του Χάουαρντ Μπάρκερ
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση: ΤΖΕΝΗ ΜΑΣΤΟΡΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΕΛΕΝΗ ΜΑΝΩΛΟΠΟΥΛΟΥ, Σύνθεση ήχων-μουσική: ΘΟΔΩΡΗΣ ΑΜΠΑΖΗΣ / ΣΤΑΥΡΟΣ ΓΑΣΠΑΡΑΤΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΑΓΑΠΗ ΚΟΥΣΤΕΝΗ / ΣΠΥΡΟΣ ΑΛΙΔΑΚΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Δνεΐστερ ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Κουρέας ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΗΜΕΛΛΟΣ

2010

ΤΟΚΟΣ του Δημήτρη Δημητριάδη
Φεστιβάλ Αθηνών & Επιδαύρου 2010
Θέατρο Οδού Πειραιώς 260

Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΧΛΟΗ ΟΜΠΟΛΕΝΣΚΙ, Μουσική: Δημήτρης Καμαρωτός, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΣΤΕΛΙΟΣ ΑΝΔΡΟΝΙΚΟΥ / ΣΠΥΡΟΣ ΑΛΙΔΑΚΗΣ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Ποπλίνα Βέλλα ΡΕΝΗ ΠΙΤΤΑΚΗ, Χρυσάφης Μπίνης ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΗΜΕΛΛΟΣ, Μέγλος ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΔΕΝΤΑΚΗΣ, Ζήσης Ρούκουνας ΓΙΑΝΝΗΣ ΝΤΑΛΙΑΝΗΣ, Κλείτα ΑΛΕΞΙΑ ΚΑΛΤΣΙΚΗ, Νάρα ΑΓΓΕΛΙΚΗ ΠΑΠΑΘΕΜΕΛΗ, Πετρής Καπλάνης ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΛΟΣ, Τέσσα ΛΟΥΚΙΑ ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΥ

2011

ΤΟ ΘΕΡΜΟΚΗΠΙΟ του Χάρολντ Πίντερ
Θέατρο της Οδού Κυκλάδων

Μετάφραση-Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά-Κοστούμια: ΕΥΑ ΜΑΝΙΔΑΚΗ, Σχεδιασμός ήχων: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΜΑΡΩΤΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΣΠΥΡΟΣ ΑΛΙΔΑΚΗΣ / ΒΕΝΙΑ ΑΝΔΡΕΟΥ / ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΖΕΡΒΟΥΔΑΚΗ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Γκιμπε ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΗΜΕΛΛΟΣ, Ρουτ ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Λας ΠΑΝΤΕΛΗΣ ΔΕΝΤΑΚΗΣ, Κατς ΑΛΕΞΙΑ ΚΑΛΤΣΙΚΗ, Λαμπ ΘΑΝΟΣ ΤΟΚΑΚΗΣ, Ταμπ ΒΑΣΙΛΗΣ ΚΟΥΚΑΛΑΝΙ, Λομπ ΓΙΑΝΝΗΣ ΝΤΑΛΙΑΝΗΣ

Ήταν η τελευταία φορά που ο Λευτέρης Βογιατζής ανέβηκε στη σκηνή και η τελευταία παράσταση που σκηνοθέτησε στο Θέατρο της Οδού Κυκλάδων. Η παράσταση επαναλήφθηκε τον Ιούνιο του 2013, από τον Βογιατζή, στα πλαίσια του τιμητικού αφιερώματος του Φεστιβάλ Αθηνών & Επιδαύρου. Στις παραστάσεις αυτές αντικαταστάθηκαν: στον ρόλο του Ρουτ ο Γιώργος Γάλλος, του Λας ο Αργύρης Πανταζάρας, της Κατς η Μαρία Σκουλά και του Λαμπ ο Χάρης Φραγκούλης. Ήταν οι ηθοποιοί με τους οποίους ο Βογιατζής συνεργάστηκε για το καινούριο ανέβασμα του έργου που είχε προγραμματιστεί για τις αρχές Απριλίου του 2013.

2012

ΑΜΦΙΤΡΥΩΝ του Μολιέρου
Φεστιβάλ Αθηνών & Επιδαύρου 2012
Εθνικό Θέατρο / Αρχαίο Θέατρο Επιδαύρου

Μετάφραση: ΧΡΥΣΑ ΠΡΟΚΟΠΑΚΗ, Σκηνοθεσία: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΒΟΓΙΑΤΖΗΣ, Σκηνικά: ΕΥΑ ΜΑΝΙΔΑΚΗ, Κοστούμια: ΙΩΑΝΝΑ ΤΣΑΜΗ, Μουσική: ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΜΑΡΩΤΟΣ, Φωτισμοί: ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ, Βοηθοί σκηνοθέτη: ΧΑΡΗΣ ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ / ΕΛΕΝΗ ΕΥΘΥΜΙΟΥ

ΔΙΑΝΟΜΗ: Αλκμήνη ΑΜΑΛΙΑ ΜΟΥΤΟΥΣΗ, Αμφιτρώνας ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΛΟΣ, Δίας ΝΙΚΟΣ ΚΟΥΡΗΣ, Σωσίας ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΗΜΕΛΛΟΣ, Ερμής ΧΡΗΣΤΟΣ ΛΟΥΛΗΣ, Κλεάνθη ΕΥΗ ΣΑΟΥΛΙΔΟΥ, Νύχτα ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΓΟΥΛΙΩΤΗ, Στρατηγοί ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΒΑΡΙΚΙΩΤΗΣ / ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΣΠΙΩΤΗΣ / ΚΩΝ-

ΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ / ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ / ΧΑΡΗΣ ΦΡΑΓΚΟΥΛΗΣ / ΝΙΚΟΛΑΣ ΧΑΝΑΚΟΥΛΑΣ

Η παράσταση ήταν παραγγελία του Γιάννη Χουβαρδά, αρχικά για την κεντρική σκηνή του Εθνικού θεάτρου. Η ασθένεια του Λευτέρη Βογιατζή δεν άφησε να ευοδωθεί αυτό το σχέδιο. Η νέα, αρκετά παράτολμη πρόταση να γίνει η παράσταση στην Επίδαυρο, έδωσε κουράγιο στον Λευτέρη και το γεγονός ότι ένα έργο που προοριζόταν αρχικά για ιταλική σκηνή θ' ανέβαινε στον χώρο της Επιδαύρου, αποτέλεσε για κείνον ερεθιστική πρόκληση. Ο Βογιατζής αποθεώθηκε στην Επίδαυρο, καθώς και στο Ηρώδειο όπου επαναλήφθηκε η παράσταση, στο Θέατρο των Βράχων, στην Ελευσίνα και στη Θεσσαλονίκη, όπου ταξίδεψε μαζί με τους ηθοποιούς. Ήταν η τελευταία του παράσταση.

Σινεμά και τηλεόραση

Περιπλάνηση και Ρόζα του Χριστόφορου Χριστοφί, Μια θέση στο παράθυρο της Μαρίας Νικολακοπούλου, Ανατολική περιφέρεια του Βασίλη Βαφέα, Μελόδραμα, Βαριετέ, Ονειρεύομαι τους φίλους μου (για την ερμηνεία του στην τελευταία τιμήθηκε με το Α΄ Βραβείο ανδρικού ρόλου στο Φεστιβάλ του Σαν Ρέμο, 1994), Τα οπωροφόρα της Αθήνας (2012) και Λιμουζίνα (2013) του Νίκου Παναγιωτόπουλου, Ακροπόλ του Παντελή Βούλγαρη (1995), Γυμνά χέρια του Γιώργου Σκεύα (2012).

Εκτός από τις μαγνητοσκοπημένες παραστάσεις του Αμφιθεάτρου σε έργα Αριστοφάνη (Πλούτος, Βάτραχοι), και στην τηλεόραση στον Μισάνθρωπο του Μολιέρου στη δική του σκηνοθεσία, εμφανίστηκε μία μόνο φορά σε τηλεοπτική παραγωγή: στο έργο Δεσποινίς Τζούλια του Στρίντμπεργκ (Ζαν). Επίσης, με το έργο του ασχολήθηκε πολλές φορές η εκπομπή «Παρασκήνιο». Η τελευταία του τηλεοπτική συνέντευξη ήταν στην Έλλη Στάη.

Συμμετοχή σε φεστιβάλ & εκδηλώσεις:

14-15 Ιουνίου 1993, στο Place Theatre στο Λονδίνο, στο πλαίσιο των εκδηλώσεων για τα «2.500 χρόνια της Αθηναϊκής Δημοκρατίας»

13-14 Ιουλίου 1993, στο Φεστιβάλ Bolluard - Bolwerk του Fribourg της Ελβετίας

6-7 Σεπτεμβρίου 1993, στο Θέατρο Βράχων Μελίνα Μερκούρη
16 Σεπτεμβρίου 1993, στο Θέατρο Fenice της Βενετίας, στο πλαίσιο των εκδηλώσεων «Το Βυζάντιο στη Βενετία» που οργάνωσε το Ίδρυμα Ελληνικού Πολιτισμού